

GISELLA GRUBER:

Vamos a empezar oficialmente la interpretación y la grabación de esta llamada. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia mensual de LACRALO el 20 de febrero de 2017 a las 23:00 UTC. En el canal en español contamos con Humberto Carrasco, Maritza Agüero, Carlos Vera, Anahí Menéndez Ruiz, Sergio Salinas Porto, Marcelo Téllez, Javier Chandía, Emmanuel Alcántara, Merrick Hoben, Aida Noblia, Lito Ibarra, Vanda Scartezini, Alberto Soto y León Sánchez. En el canal en inglés tenemos a Holly Raiche, Merrick Hoben, Dev Anand Teelucksingh, Glenn McKnight y Alan Greenberg. En este momento no tenemos a nadie en el canal en portugués. En el canal en francés tenemos a Nikenley Severe. Tenemos disculpas de Alyne Andrade, Ricardo Holmquist y Vladimir Davalos.

Del personal tenemos a Silvia Vivanco, Mario Alemán y quien les habla, Gisella Gruber. Esta tarde noche tenemos transcripción en español y nuestra transcriptoras es Mary Lou. También tenemos interpretación al español, al francés y al portugués. En el canal en español tenemos a Verónica y David, en el de portugués a Bettina y Esperanza, y en el canal en francés interpretará Claire.

Quiero recordarles que tenemos un solo intérprete de francés. Por lo tanto, la interpretación en francés durará solo 60 minutos. También quiero decirles que Heidi Ullrich del personal se acaba de unir a la llamada. Quisiera recordarles a todos que por favor digan su nombre antes de tomar la palabra, no solo para la transcripción sino también para permitir que los intérpretes los identifiquen en el canal lingüístico correspondiente. También quiero pedirles que hablen lentamente para

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

que la interpretación sea adecuada. Muchas gracias. Le cedo la palabra a Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. ¿Me escuchan? Se les agradece que participen de esta reunión. Le voy a ceder la palabra a Maritza Agüero con el objeto de que proceda a aprobar la agenda. Antes de eso le voy a ceder la palabra a Silvia Vivanco. Excepcionalmente, Silvia... [inaudible].

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias. Buenas tardes a todos. Quería anunciar que tengo el placer de darle la bienvenida a nuestro colega Mario Alemán. Estará apoyándonos a la comunidad de At-Large y a LACRALO como parte de su trabajo en el equipo de policíes. Mario es ingeniero. Tiene la maestría en ingeniería electrónica. Él vive en Managua, Nicaragua. Mario habla español, inglés, alemán y portugués. Es para mí un placer darle la bienvenida. Gracias. Adelante, Maritza.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Silvia. Nosotros también le damos la bienvenida a Mario. Es un placer tenerlo con nosotros ahora como parte del staff. Maritza, por favor, tienes la palabra para la aprobación de la agenda.

MARITZA AGÜERO: Muchísimas gracias. Buenas tardes, buenas noches. ¿Me escuchan claro, por favor? ¿Me escuchan, por favor? Okey

---

ORADOR DESCONOCIDO: Te escuchamos, Maritza.

MARITZA AGÜERO: Muchísimas gracias. Vamos a dar lectura a la agenda. Vamos a dar inicio a la misma con el reporte de la mediación realizada en Los Ángeles. Esto va a contar con la presentación de Merrick Hoben, quien nos va a dar los avances y nos va a contar lo que pasó en la reunión y a dar los puntos para poder tener un claro enfoque sobre lo que ha acontecido y lo que va a venir. A continuación vamos a tener por tres minutos un reporte sobre la... Continuando con la llamada, vamos a pasar a la revisión de las consultas públicas de ALAC, a cargo de León Sánchez en calidad de ALAC member por 10 minutos. Seguidamente vamos a tener la presentación sobre el grupo de trabajo sobre diversidad a cargo de Lito Ibarra. Él es miembro de la junta directiva de la ICANN, quien nos va a explicar sobre este tema por el espacio de 15 minutos. Seguidamente vamos a tener la presentación sobre la actualización del reporte de At-Large sobre ITEMS, a cargo de Holly Raiche. Un reporte que se encuentra en revisión, que se encuentra para comentarios. Vamos a darle algunas pautas en el curso de la presentación.

A continuación tenemos el FY18, sobre el presupuesto adicional con relación a los proyectos presentados. Aquí vamos a contar con la presentación de Heidi Ullrich, quien nos va a poner al tanto de los mismos. A continuación tenemos el informe sobre remplazo del ALAC member y la elección de los líderes de LACRALO. Este informe va a ser dado por Humberto Carrasco en su calidad de presidente de LACRALO. Finalmente vamos a continuar con otros temas de interés y el captioning

---

evaluation que va a ser a cargo del staff. Muchísimas gracias. Adelante, Humberto, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Aló, muchas gracias, Maritza. Damos por aprobada la agenda. Le vamos a ceder la palabra a Merrick, con el objeto de que nos pueda dar un sumario de lo que ocurrió en Los Ángeles. [inaudible] aquellos que no pudieron participar. Merrick, tiene la palabra. Muchas gracias.

MERRICK HOBEN: Buenos días y buenas noches a todos. Soy Merrick Hoben, uno de los mediadores del Instituto de Consenso. Yo trabajo en conjunto con mi socio, David Plumb. Estamos muy contentos y muy honrados de que ustedes hayan asistido al excelente grupo de América Latina y del Caribe para poder dar grandes pasos en las alianzas en la reunión que hubo en Los Ángeles. Este trabajo tenía que ver con tratar las diferencias y poder hacer un mejor trabajo para LACRALO y poder también contribuir de un modo significativo a la política hacia delante. David y yo estamos muy contentos de poder informar que escuchamos durante la reunión grandes pasos de participación muy constructiva y la capacidad de poder resolver problemas en tres áreas específicas. Hay bastante trabajo por hacer pero hay mucho avance en estas áreas, que son las siguientes.

Primero, la aclaración de la misión de LACRALO y sus principios rectores, las formas de participar y contribuir al desarrollo de políticas y finalmente, fortalecer la gobernanza de LACRALO y que haya una mejor transparencia y previsibilidad en cómo manejan las distintas velocidades. También hay distintas políticas y procedimientos que se

---

deben tomar en consideración a medida que estos esfuerzos van avanzando y se van generando estas alianzas. Esta es una parte importante a reconocer en la llamada de hoy. Si dejamos esto de lado por un momento, la cuestión más importante es poder tomar esta oportunidad para que todos los que participaron en la reunión también clarifiquen lo que ellos consideran que es la forma más constructiva de participar. También creemos que es una buena forma de poder avanzar.

También queremos poner énfasis en una cantidad de cuestiones. La primera es un procedimiento para recibir retroalimentación sobre los resultados de la reunión. Cuál es la metodología con la que todos se sienten conformes para poder dar esa retroalimentación cuando estén listos. Yo creo que hay varios de ellos que están en la llamada de hoy. Humberto y otros seguramente van a poder describir cuáles son sus expectativas en ese sentido. Lo otro tiene que ver con la gobernanza y cómo puede esto permitir que haya otras sugerencias que son necesarias para la reunión de Los Ángeles y poder ponerlos en una línea de tiempo donde exista un compromiso, donde exista claridad y haya previsibilidad sobre cómo estas cuestiones pueden ir avanzando.

Voy a hacer ahora una pausa aquí y le voy a preguntar a mi colega David Plumb, creo que él está en línea, si quiere agregar alguna otra cosa a lo que yo ya he dicho. Luego voy a invitar a otros miembros clave de la región de América Latina y el Caribe para que también ofrezcan algunos comentarios. David, ¿algún pensamiento que quieras agregar?

*En el canal en inglés no estoy recibiendo nada.*

---

HEIDI ULLRICH: Quisiera saber si David está siendo interpretado. Vamos entonces a esperar si David puede recibir el audio.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero estamos recibiendo muy mal audio.*

MERRICK HOBEN: David, creo que tu audio está teniendo algún problema. Quisiera pedir si podemos mejorar el audio de David para ver si hay algún comentario de algunos miembros clave del grupo. Quiero decirles también que puede haber algún otro comentario. Quiero saber si alguien quiere agregar algún otro comentario adicional.

HUMBERTO CARRASCO: Aló.

MERRICK HOBEN: No sé si alguien quiere agregar algún otro comentario. Veo que está habiendo una pausa. Quizá alguien de América Latina o el Caribe quiera agregar alguna otra cosa.

HUMBERTO CARRASCO: Creo que Vanda está pidiendo la palabra, Merrick. Si puedes darle la palabra a Vanda.

MERRICK HOBEN: Adelante, Vanda, por favor.

---

VANDA SCARTEZINI: Muchas gracias. Buenas noches a todos. Buenos días. Creo que [inaudible] una reunión muy positiva. Yo personalmente espero que tengamos los resultados puntuales, los principales puntos, que lleguemos a algunas conclusiones para que los demás amigos de LACRALO puedan dar sus sugerencias, que se pueda caminar enfrente bajo lo que logramos acordar allá. Para mí, creo que fue para todos una buena experiencia, positiva pero necesitamos continuar. Necesitamos seguir enfrente y tener resultados palpables para ser implementado en nuestra región. Muchas gracias.

MERRICK HOBEN: Gracias al grupo de América Latina y el Caribe. ¿Hay alguien más del Caribe que quiera dar alguna perspectiva diferente? ¿Quieren decir algo más? Quizá Alberto quiera hacer algún comentario. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí. Un resumen de Los Ángeles podría ser intenso, profundo, sincero, muy abierto, muy escuchado, muy hablado. Aprendimos a hablar y a escucharnos. Creo que, como van a ver quienes no fueron a Los Ángeles, este es un principio, es un camino que tenemos abierto para poder seguir. Vamos a presentar algunas cosas con Humberto a posteriori para que podamos discutir todo: prioridades, acciones, etc., pero creo que realmente es el camino a seguir. Gracias.

MERRICK HOBEN: Gracias, Alberto. Quería comentar sobre el camino a seguir. Creo que hay mucho por hacer, hay trabajo por hacer. CBI está disponible para

---

asistir en este proceso en la medida en que los líderes y los miembros de LACRALO quieran esa asistencia. Vamos a estar en conversación con el personal de la ICANN y también con los líderes para poder así determinar de qué modo CBI los puede asistir a ustedes, que ustedes no sientan que tienen mucho por hacer pero que no tienen el apoyo. CBI los puede ayudar y los va a ayuda. Agradecemos la oportunidad de poder ayudarlos con este trabajo esencial que tienen de hacer esta política muy significativa y de generar guías para su participación. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Merrick. La verdad es que sí fue una reunión muy productiva. Creo que en realidad nos sirvió para aclarar muchas cosas. Estamos bastante contentos con los resultados de esta reunión. Estamos optimistas. Vamos ahora a darle la palabra a Sergio Salinas Porto respecto al tema de gobernanza. Sergio, tienes la palabra, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO: Hola. ¿Se me escucha?

ORADOR DESCONOCIDO: Te escuchamos, Sergio. Adelante, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto. Buenas tardes a todos. Bien, voy a ser breve. No quiero ahondar en lo que han dicho mis compañeros anteriormente porque me pareció reveladora toda la actividad de Los Ángeles. Creo que es el camino por el cual vamos a tener que manejarnos de ahora en adelante



---

para poder llegar a buen puerto en nuestra región. Creo que es un muy buen comienzo el que tuvimos. Aplaudó eso.

En el transcurso de la reunión se plantearon algunos temas que tienen que ver con nuestras leyes internas. Creo que nuestras leyes han hecho bastante ruido. Si bien hay un grupo de trabajo que ha realizado algunas herramientas documentales para poder discutirlos en la región, pedí al staff y a nuestros líderes de la región que se convoque una nueva reunión del grupo de gobernanza, el cual estoy presidiendo, para volver a rediscutir todas las leyes, empezar a hacer un llamado, primero a quienes quieran participar que ya estuvieran participando y quieran seguir participando de ese grupo. Hay posibilidades también de poder alejarse del grupo si se quiere. Hacer una convocatoria a los 15 miembros que han estado participando en Los Ángeles y que han avanzado en la lógica de la discusión de estas leyes para volver a retomar este tema y retomarlo desde cero.

Es muy probable que queden documentos. Esos documentos que se realizaron y que no fueron nunca puestos en consideración de votación o de aprobación, que puedan quedar como soporte para nuevas discusiones. En realidad me parece que es el momento de empezar con un papel en blanco. Después de todo este tiempo recorrido creo que estamos maduros para poder hacer unas leyes que puedan acompañar a los nuevos procesos modernos de nuestra región. Me parece que es el momento oportuno para poder hacerlo. Invito primero al staff a generar un Doodle con un tiempo de dos o tres días donde pongamos fecha y demás para que la próxima semana o la otra en su defecto podamos ya empezar a trabajar con tiempo, con métricas de llegar a un posible acuerdo con respecto a lo que tengamos que hacer. Ya hay un

---

---

ejercicio, de hecho. Ya sabemos muchos de nosotros qué tenemos que hacer para poder estudiar el tema en profundidad y poder plasmarlo en papel.

El llamado es convocar a todos aquellos que quieran discutir qué hacer con las leyes internas de nuestra región, sentarse con un papel en blanco, empezar a discutir de nuevo. Eso sí, con la firme convicción de que tenemos que sacar y producir un documento que nos pueda servir para ahora y para el futuro. Creo que eso es lo que quería decir. Agradezco la oportunidad de poder participar en esta llamada. Muchísimas gracias.

HUMBERTO CARRASCO: León, tienes la palabra.

LEÓN SÁNCHEZ: Perdón, Humberto, no escuché. ¿Qué dijiste?

MARITZA AGÜERO: Adelante, Dev, por favor. Merrick, es una pregunta para ti, o un comentario. Go ahead, Dev, please.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Dado que tenemos algunas dificultades en comprendernos, me parece que la reunión presencial y nuestro debate, debido a la guía de los mediadores, me parece que nos permitió emitir buenos documentos y capturar buenos principios que eran necesarios para poder llegar a un entendimiento. Espero ver cómo estos principios se pueden seguir

---

desarrollando y se pueden materializar de una manera inclusiva en beneficio de toda la región de América Latina y el Caribe. Ese era mi comentario. Gracias.

MARITZA AGÜERO: Muchas gracias, Dev. Tomamos la palabra de Sergio Salinas muy brevemente, por favor.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Maritza. Solamente me quedó sin comentar algo. Todo aquel que quiera participar, por favor, anótense en este momento para ser ingresados. Hay un grupo de email, también para poder ser convocados con el Doodle para la próxima reunión o teleconferencia. Agradecería que todos aquellos que quieran participar, que por favor se anoten. Muchísimas gracias.

MARITZA AGÜERO: Muchísimas gracias, Sergio. Damos las gracias a Merrick por la explicación y a todas las personas que han comentado. Vamos a seguir con este tema. Para continuar con el tema de la agenda y no retrasar más, por favor, vamos a darle la palabra a León Sánchez, quien nos va a hablar sobre los temas de ALAC. Adelante, León, por favor.

LEÓN SÁNCHEZ: ...asignada alguna persona responsable de redactar un borrador de comentario o de declaración por parte de ALAC. Uno más está pendiente de asignarse a algún responsable o de que alguien dé un paso adelante y se declare como voluntario. Tenemos en primer lugar la respuesta al

CCWG en cuanto a la rendición de cuentas de las SO y AC. Se emitió un cuestionario por parte del subgrupo de trabajo encargado de revisar el tema de rendición de cuentas de las SO y los AC, es decir, las organizaciones de soporte y los comités consultivos. En ese sentido se está buscando que se responda ese cuestionario y se pueda orientar el trabajo del subgrupo dentro del CCWG para poder moldear una serie de recomendaciones que puedan fortalecer esta transparencia y rendición de cuentas que deben de tener las diferentes organizaciones de soporte y los comités consultivos hacia los diferentes actores que integran la comunidad de ICANN.

Este cuestionario se abrió para comentario público el día 30 de enero. Todavía estamos en tiempo de poder sumarnos a los trabajos. Es un comentario público de 40 días. Estamos hablando de que estará terminando el periodo para comentar durante la primera quincena de marzo. Es todavía buen momento para quien quiera sumarse, que pueda canalizar los comentarios, ya sea a través de la RALO o del representante del ALAC de su región. Obviamente esto también es algo que concierne a las RALO. Yo les hago un llamado para que puedan revisar el cuestionario y, por supuesto, si se considera relevante, poder trabajarlo a nivel de la región.

El segundo asunto que está en discusión o en periodo de comentario público y que se tiene en ALAC es el reporte inicial que emitió la GNSO con respecto a los medios curativos para las IGO e INGO, es decir, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones internacionales también gubernamentales, para acceder a estos remedios curativos en cuanto a la protección de nombres de dominio. Aquí el reporte responde a la pregunta sobre si se debe modificar la política de resolución de

---

---

disputas, la UDRP, para que este tipo de organizaciones pueda tener un mejor acceso a estos remedios curativos. Este reporte preliminar ha hecho al menos cinco recomendaciones preliminares que obviamente podrán ser modificadas en función de los comentarios que se reciban en este periodo de comentarios públicos. Aquí no hay todavía un responsable por parte de ALAC para redactar un posible comentario o una posible declaración pero también si ustedes quieren sumarse a esta discusión, por supuesto el espacio está abierto para dichos fines.

Finalmente, el tercer asunto que está comentándose a nivel de ALAC es el borrador de reporte que emitió el equipo encargado de llevar a cabo esta revisión de At-Large, que ahorita en un momento nos hablarán con mayor profundidad tanto Cheryl como Holly, sobre este review de At-Large. Hay un grupo de trabajo que se ha conformado para poder dar atención a este reporte y poder hacer un comentario por parte del ALAC. También en coordinación con los demás miembros de ALAC y la presidencia y la secretaria de LACRALO hemos establecido un grupo de trabajo a nivel regional para que se pueda comentar sobre las diferentes recomendaciones que hace este reporte. Creo que es de suma importancia que se puedan sumar, que puedan revisar las recomendaciones. Tenemos la desventaja de que estas recomendaciones no fueron traducidas a los diferentes idiomas con los que se trabaja normalmente en ICANN. Es decir, los cinco idiomas oficiales de la ONU. Ya se hizo una solicitud para que se pueda tener una traducción, al menos de las recomendaciones en estos cinco idiomas. Existe un resumen del reporte traducido a los cinco idiomas. Sin embargo, pierde de vista esta parte que es coral y que son las recomendaciones que está haciendo este grupo de revisión de At-Large.

---

---

Esto sería a grandes rasgos, Maritza, lo que se tiene en discusión dentro de ALAC. Por supuesto, estoy abierto para alguna pregunta o comentario que puedan tener. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, León.

MARITZA AGÜERO: Muchas gracias, León. Alejandro Pisanty.

HUMBERTO CARRASCO: Alejandro Pisanty, tiene la palabra.

ALEJANDRO PISANTY: Muchas gracias. Buenas tardes, ¿se me escucha bien? ¿Qué tal se escucha?

MARITZA AGÜERO: Sí.

ALEJANDRO PISANTY: Gracias. León, ¿podrías explicar qué quiere decir todo este asunto de los remedios curativos? Creo que es la primera vez que esto es expuesto ante LACRALO en esos términos en español. Qué bueno que al final decidiste hacerlo. Creo que ese tema lleva algún tiempo. Ahora que se está prestando mucha atención a las actividades de los candidatos al Board, parece que está decidido que es oportuno mostrarlo y me gustaría mucho saber un poco más de esto y cuál es su proyecto para

---

darlo a conocer y obtener una respuesta estructurada de LACRALO. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Alejandro, por la pregunta. Desafortunadamente, por cuestiones de tiempo creo que no cabe aquí explicar en detalle lo que son los remedios curativos. Una explicación minimalista o muy general es los remedios o las medidas que tiene una persona o un registrante en este caso para poder obtener la transferencia de un nombre de dominio o, en su caso, para poder cancelar un nombre de dominio. Aquí estamos hablando principalmente de estas organizaciones de carácter internacional, por ejemplo, la Cruz Roja o el Comité Olímpico Internacional, en el que hay ciertas medidas a las que pueden tener acceso a través de UDRP o de URS que son estas políticas de resolución de disputas. Insisto, me podría pasar aquí hablando al menos unas tres horas sobre el tema. En virtud de que no es el propósito único de la llamada, por supuesto estaré contento de poder ahondar en el tema a través de la lista. Con mucho gusto distribuiré el reporte preliminar que se ha expedido por parte de la GNSO para que quienes tengan interés puedan conocerlo. Si están interesados, también puedan formular algún comentario. Gracias.

ALEJANDRO PISANTY:

León, muchas gracias. Hubiese sido [inaudible] tener esto al principio del desarrollo de esta política y no cuando ya está [inaudible].

---

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alejandro, por tu pregunta. Muchas gracias, León, también por la respuesta. Emmanuel, te cedo la palabra, por favor. Veo que tienes la mano levantada. Emmanuel, ¿estás ahí? ¿Aló? Tiene la mano levantada.

EMMANUEL ALCÁNTARA: ¿Aló?

HUMBERTO CARRASCO: Sí, te estamos escuchando.

EMMANUEL ALCÁNTARA: Repito mi pregunta. La formulé pero parece que no me escucharon.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, por favor. Yo no te escuché.

EMMANUEL ALCÁNTARA: De acuerdo. León, muchísimas gracias por tu reporte. Está muy interesante. Solo tengo una duda. Estos remedios curativos, ¿qué impacto tendrían sobre el rol que actualmente desempeñan en la resolución alternativa de disputas por nombre de dominio los centros de resolución de disputas? Muchísimas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias por la pregunta. De existir alguna modificación, evidentemente los centros encargados de administrar los diferentes procesos de resolución de disputas tendrían que acatar dichas



---

modificaciones y ceñir el procedimiento a las mismas. Ahorita no es previsible que haya un impacto, dado que las recomendaciones que está exhibiendo este grupo de trabajo van en el sentido de que no se modifique ni la UDRP ni la URS para atender de manera específica los casos de la INGO y las NGO. No hay un impacto previsible. Es necesario esperar a que concluya el periodo de comentarios, ver el siguiente reporte del grupo de trabajo y, en función de eso, ahora sí evaluar si existirá o no un impacto en la forma en la que deberán conducirse y administrar los procedimientos los diferentes centros de arbitraje.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Emmanuel, muy interesante la pregunta. Muchas gracias, León, por la respuesta. Atendido que no tenemos mucho tiempo, para continuar la reunión vamos a dar paso a la próxima presentación que está a cargo de Lito Ibarra. Lito, tienes la palabra, por favor.

LITO IBARRA: Gracias, Humberto. ¿Me escuchan? Okey. Trataré de ser breve, a ver si podemos recuperar algo de tiempo, y luego las preguntas. El informe sobre el grupo de trabajo de la vía de trabajo 2, la parte 2 del trabajo de rendición de cuentas y transparencia, es sobre diversidad. Este era el segundo grupo. Digo era porque ya la cantidad de miembros va decayendo. Voy a hablar un poco de eso. Era el segundo grupo de trabajo más grande de todos los nueve grupos, con más de 40 participantes. Prácticamente ahora no hay miembros de Latinoamérica y el Caribe participando. Se han desarrollado 11 reuniones de una hora, una vez a la semana, hasta enero pasado. [inaudible] de 223 horas en

---

llamadas. Decía antes que, al igual que otros grupos de trabajo, la asistencia está decayendo. Es un tema recurrente que se ha estado comentando ya con lo co-chairs del CCWG, León incluido. No es preocupante pero reconocemos todo el cansancio. Quizá al no tener ya la presión de la fecha de vencimiento del contrato.

Ahora quiero referirme específicamente a lo que está hasta este momento definido en el grupo de diversidad. Esto está vivo. Es un documento todavía en proceso. Como dije, voy a reportar lo que hay hasta ahora. En cuanto a definición de diversidad, se ha acordado que para efectos de diversidad dentro de ICANN, esto se va a referir a la capacidad de ICANN para facilitar y crear un ambiente inclusivo en varios aspectos de la representación y participación de los interesados a través de todos los niveles de personal, la comunidad y la junta directiva. Es referido al interior. Se han establecido hasta ahora siete u ocho elementos de diversidad. Solo voy a leerlos rápidamente. El último acaba de ser agregado. Todavía no ha sido discutido o acordado.

Están la representación geográfica, el idioma, el género, la edad, la capacidad física (refiriéndose a discapacidad o capacidades limitadas), habilidades, experiencias, diversidad [inaudible], diversidad en el grupo de partes interesadas o stakeholders, y a los [inaudibles], es más reciente. Se acaba de agregar y todavía están en debate. Todas están todavía en discusión en cuanto a alcance y difusión. Diversidad en punto de vista, no necesariamente está asociada a alguna de las otras diversidades. Estas son las que hasta ahora, ocho elementos de diversidad, se han estado discutiendo [inaudible], comentando acerca de ellas, de su definición, de su alcance, etc.

---

El siguiente gran punto o punto importante es la medición de la diversidad. En este sentido, se habla de cómo medir estos elementos para comprobar, partiendo de la base de la premisa de que todos deseamos y consideramos que la diversidad es buena en todos los elementos de la diversidad, ¿cómo la medimos? ¿Cómo sabemos si vamos avanzando dentro de la dimensión ICANN en su totalidad, en todos sus estamentos, hasta sus foros públicos, sus reuniones presenciales, sus convocatorias como estos grupos de trabajo, etc.? ¿Cómo se puede medir? Ahí se han abordado temas como la protección de privacidad, porque hay temas de diversidad que quizá no tanto dentro de los elementos que se han definido pero puede haber algunos datos sensibles a la privacidad.

La medición [inaudible] de información voluntaria o [inaudible] aporta voluntariamente la información relativa por ejemplo a edad o a otros temas que interese medir o también hay menciones más generales a partir de las estadísticas que se puedan llevar en cualquiera de las organizaciones. En este sentido, también ha habido aportes de qué pasa con la medición de la diversidad en un nivel no solo de características básicas sino también en la participación en tomar el micrófono del foro público, participar activamente en los documentos, en los grupos de trabajo, etc. Todo eso también se está conversando.

Otro de los grandes temas que se ha venido trabajando y se está trabajando en el grupo de diversidad es un cuestionario que se pasaría a las organizaciones de soporte y apoyo y a los comités asesores que incluye por ahora preguntas como qué elementos de los que se han definido, que ya leí anteriormente, son relevantes para tu organización, qué otros agregaría. Esto se preguntaría a cada organización de soporte

---

y a cada comité asesor. ¿Qué otros elementos de diversidad agregaría? ¿Cuáles de estos [inaudible] usted, su organización, su constituency o sus dependientes, [inaudible] le parece que están representados los diferentes puntos de vista en forma proporcional? ¿Cómo lograr eso? ¿Hay iniciativas de formación y educación en diversidad en su grupo? ¿Tienen prácticas o políticas no escritas respecto a la diversidad? Todo esto se les preguntará. Todavía se está terminando de definir el cuestionario. Se les mandará a las organizaciones de apoyo y a los comités asesores dentro de ICANN para completar la visión de una diversidad en todo ICANN.

Una idea que tiene poco de haber sido circulada en el grupo y que se está tratando de finalmente definir y de acordar si se presenta en la versión final del documento es la creación de una oficina de diversidad en ICANN. Obviamente que cumpla funciones como establecer una auditoría de la diversidad, definir los criterios de diversidad, recopilar datos, redacción de estrategias de diversidad, publicar un informe anual sobre diversidad dentro de ICANN y hacer propuestas concretas para mejorar la diversidad dentro de ICANN.

Finalmente, el último punto que quería mencionar es que el 13 de enero en la reunión del grupo de diversidad se [inaudible] el piloto de ALAC, el captioning [inaudible] con muy buenos resultados. Me imagino que está reportado en el lugar correspondiente pero quería comentarlo ahora acá. En cuanto a planes, se espera que en ICANN 58 se realice la primera lectura del trabajo de este grupo para poder continuar trabajando. [inaudible] para ICANN 59 estaría lista la [inaudible]. Esto es lo que quería reportar. Gracias. Quedo abierto a preguntas. Gracias.

---

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Lito. Tenemos la mano levantada de Alejandro Pisanty. Alejandro, tienes la palabra.

ALEJANDRO PISANTY: Gracias, Humberto. Asumo que me escuchan. Lito, muchas gracias por este informe. Quiero hacer tres comentarios. Uno es que el tema de diversidad tiene que ser vigilado más intensamente ahora que el Board ha visto reducidas sus responsabilidades. Muchas decisiones que el Board estaba obligado a tomar bajo criterios en los cuales la diversidad geográfica y de otros tipos era imperante, ahora se toman entre los líderes de las SO y AC que no tienen rendición de cuentas y que no tienen impuestos de criterio. Un ejemplo que he vivido personalmente es la integración del “Stability security and resilience review” en el cual no se incluyó a ninguna persona, repito, a nadie de América Latina. Como yo fui uno de los candidatos que se autopostularon y las reglas cambiaron de independientes a dependientes de las SO y AC, no me voy a expandir más en esto pero quiero decir que la diversidad está más en riesgo ahora con este mecanismo. León ya se ha referido a lo mismo en la sesión de presentación de candidatos de At-Large al Board.

Segundo, durante la reunión en Los Ángeles para el proceso de mediación a la que ya se refirieron Merrick y varios más al principio de la reunión, enfatizamos mucho que, además de los criterios regionales y de idioma, es muy importante enfatizar los criterios de diversidad funcional. Es decir, el no tener un peso excesivo de poblaciones, por ejemplo de abogados, de personas nada más orientadas técnicamente,

---

personas que solamente ven el aspecto de ciencia política o personas movidas por la defensa de derechos o la militancia.

Tercer punto. Escuché con verdadero pánico su afirmación acerca de la propuesta de crear una oficina de diversidad en ICANN. No más burocracia. El dinero de ICANN y el costo de oportunidad de estas comisiones y comités que originan a su vez reportes, contrarreportes y, ya la mencionaste también, una auditoría, es un mal uso del dinero de los registrantes. Hay que resolver los problemas más que crear nuevas estructuras para vigilar el incumplimiento. Mi frase aquí, y con esto termino, hay que irnos con Copérnico y combatir a Tolomeo. Hay que evitar las estructuras en las cuales ciclos y epiciclos, mecanismos correctivos, mecanismos de vigilancia, mecanismos correctivos de los mecanismos de vigilancia y así sucesivamente suplen la insuficiencia de la acción para resolver directamente los problemas. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alejandro, por el comentario. No sé si Lito quiere decir algo muy brevemente porque tenemos muy poco tiempo.

LITO IBARRA: Sí. Muy brevemente. Alejandro, solamente confirmar que el tema de diversidad se vuelve cada vez más crítico. Hay que ponerle atención. Por eso también empecé un poco lamentando que no somos muchos latinos en este grupo. Habrá tiempo para consultas y responder a esto. También un disclosure. Lo que hice fue enumerar lo que se está haciendo y las ideas que están surgiendo en el grupo. Lo de la oficina va a llevar su tiempo. Seguramente tendrá pros y contras de parte de la gente que

---

quiera trabajar y opinar sobre esto. Ahí queda de momento. Con esto, muchas gracias, Alejandro, te agradezco. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Lito, por tu respuesta. Muy interesante el tema. Lamentablemente tenemos muy pocos minutos para seguir. Les vamos a dar la palabra creo que a Holly y a Cheryl. Están presentes para hablar del próximo tema. Tienen la palabra para ver lo que se está haciendo sobre el reporte de At-Large ITEMS.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Cheryl va a poder después agregar a lo que yo tenga para decir. Tenemos que ver que tenemos poco tiempo. Primero quiero ver el cronograma para que todos sepamos cuál es la revisión de At-Large, qué es lo que sucedió hasta ahora. Hay un grupo de trabajo de ALAC que se reunió. Se volverá a reunir esta semana y la semana próxima de nuevo donde también hay un webinar al que todos deberían asistir. Va a ser el 27 a las 13:00 UTC. Seguramente va a haber un link que les van a enviar. El cronograma para esta información es que nosotros vamos a tener a la comunidad de At-Large que se va a reunir con la consultora ITEMS. También vamos a tener nuestra propia reunión individual para poder así finalizar la respuesta de ALAC a la revisión. Va a haber también un taller público con ICANN y la comunidad. Eso va a ocurrir el miércoles 15 de marzo de las 15:15 a las 16:45. Todas las reuniones de Copenhague van a estar dentro del horario de Copenhague que se va a actualizar.

---

Este claramente no va a ser el final del proceso. El comentario público cierra en marzo. A mitad de abril ITEMS va a presentar el informe preliminar final para el grupo de trabajo de ITEMS de At-Large. Estoy segura de que van a poder también participar otros. Luego va a haber una llamada mensual entre abril y mayo, o quizá después. Esto va a ser junto con ITEMS, después de que el informe de ITEMS vaya a la junta. En esta etapa, la junta y el comité organizacional de la junta presentan los procesos acordados para ver cuáles van a ser los resultados.

En términos de lo que quizá sea más importante para esta reunión, lo que nosotros queremos es escuchar a la mayor cantidad de ustedes posible. Tenemos muchas respuestas de LACRALO. Muchos de ustedes seguramente conocen que parte del informe del grupo de ITEMS ha sido destacar que hay algunos miembros de ALAC que hacen gran parte del trabajo. De hecho, esto posiblemente no sea cierto. Lo que me ha resultado difícil encontrar es que hay muchas personas que contribuyeron con comentarios y estoy muy agradecida por eso. Este es un aporte muy útil. Ahora hay tres maneras de hacer comentarios y yo quiero instarlos a todos ustedes a que presenten algunas de estas maneras. Hay un Google Doc, hay una página wiki y Alan también ha puesto una revisión de la recomendación y una respuesta a esa recomendación porque queda muy claro que en las respuestas de ALAC, nuestra respuesta a cada una de las recomendaciones tiene que ser muy clara.

Si ustedes miran el chat, el link está puesto ahí. Seguramente Ariel o alguien del personal de la ICANN puede reenviar esos links pero quisiera destacar que queremos escuchar a la mayor cantidad de ustedes posible. Alberto, quizá usted pueda coordinar un grupo de LACRALO que



---

incluya con algunos de los temas principales. Eso sería muy útil. Cheryl, ¿quieres agregar algo más?

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias, Holly. Muy brevemente, creo que son excelentes noticias para LACRALO, tener un equipo que se ocupe de esto pero lo que resulta también muy importante es que tenemos a muchos de ustedes y a las estructuras de At-Large, que no está limitado solamente al liderazgo de las ALS sino que hay que garantizar que sea amplia la cantidad de miembros. Les pedimos también que ustedes vengan a nuestro webinar porque va a ser una muy buena oportunidad para aquellos que no operan en inglés o que tienen inglés como segundo idioma y también para aquellos que sí tienen el inglés como primer idioma pero que no pudieron entrar en este tema completamente como dijo Holly. Nosotros estamos bastante en contra de ese cronograma pero el webinar que va a venir es una oportunidad ideal, no solamente para formular preguntas sino también para poder ayudar a que haya un aporte porque nosotros vamos a tomar conversaciones y comentarios de ese webinar y los vamos a poner en nuestros procesos. Los vamos a agregar en las respuestas.

También quizá sea apropiado hacer un pedido formal de LACRALO ya que estamos en una RALO que no es de habla inglesa. Ustedes tienen que asegurar entonces que la participación remota, los formularios y las reuniones durante la reunión de Copenhague tengan interpretación en español y uno esperaría también en francés. Yo creo que esto es algo esencial que se debe mencionar. El resumen ejecutivo de este informe del equipo de ITEMS fue traducido. Está en español pero la

---

recomendación que mencionó Alan en su email al personal que ha gestionado estas revisiones externas, la recomendación por supuesto no está incluida en ese resumen ejecutivo. No voy a comentar demasiado qué es lo que pasó con esta redacción pero Alan ha tenido una respuesta del personal y yo voy a extraer la sección de la recomendación y también espero que esto haya sido traducido a los idiomas de la ONU. Si necesitamos portugués también, habrá que pedirlo específicamente pero de nuevo esto es algo que yo creo que la RALO ha pedido y sería importante por dos razones. Primero porque ustedes se lo merecen. Merecen tener esto en un idioma en el que les resulte más fácil en lugar de que, como dijo Alan, haya una versión de un modelo específico que promueva su nuevo look para At-Large. Sabemos que tiene que haber este resumen ejecutivo.

También porque queda claro, y este es un punto demostrable, que las estructuras de At-Large y los usuarios finales dentro de su región están involucrados, quieren participar y pueden hacerlo en los distintos sistemas. Esto fue como un anuncio pero no lo pude evitar.

HOLLY RAICHE:

¿Algún comentario? Si tienen algún comentario o pregunta con gusto lo vamos a recibir. Lo pueden hacer ya sea utilizando el chat de Skype o el correo electrónico. Si quieren, pueden efectuar sus preguntas ahora o luego. Para responder a las preguntas, yo estuve leyendo todos los comentarios y todas las preguntas. Dev, su comentario ya fue enviado al lugar correspondiente. No se preocupe. Veo que hay muchos comentarios. Debo decir que, teniendo en cuenta el tema, hay que hacer comentarios. Quiero repetir lo que ha dicho Cheryl, hablen con sus ALS

---

también. Podemos hablar con la junta directiva. Podemos hablar con todo el mundo pero no es únicamente hablar con unos pocos. Es hablar con todos. Alguna de las recomendaciones, incluso el informe, resultan muy útiles ya sea porque ya las estamos implementando o bien porque podemos decir: “Es una buena sugerencia pero no la vamos a tomar, muchas gracias”. En realidad, más que leer el tema la idea es que haya sugerencias constructivas y podemos hacer realmente sugerencias constructivas. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias. Yo había levantado la mano antes que Alberto. Alberto, voy a hacer un comentario y después te voy a dar la palabra. Solamente desde el punto de vista de las RALO, hay una iniciativa que está liderada por Olivier en cuanto a que las RALO deberíamos generar alguna sugerencia o comentarios constructivos en este tema. Yo indiqué que LACRALO ya creó un grupo de trabajo con el objeto de dar aportes sobre este tema conflictivo. A mi juicio resulta paradójico que alguna de las críticas... Se ha reclamado una falta de participación tal vez en términos generales de parte de los miembros de At-Large. Este tema realmente ha significado que ha habido una gran participación de varios miembros de la comunidad At-Large en relación a este punto. Creo que es un punto relevante, es interesante y nosotros como RALO vamos a contribuir en este tema. Alberto Soto, te doy la palabra ahora para tu pregunta.

ALBERTO SOTO:

Sí. Más que pregunta, quería contestar a Holly. Creo que ya está conformado el grupo que va a ser coordinado por Harold Arcos. Yo voy a

---

colaborar muchísimo con él. En este momento hago la llamada porque recién en este momento se está informando de que se crea el grupo de trabajo dentro de LACRALO. Yo les pido a los integrantes de acá y después les pido a Maritza y a Humberto que por favor hagan esta llamada general explicando en detalle el por qué de la necesidad de la participación de las ALS en esto. No me gusta el informe como está. Tenemos que reconocer todos los errores que tenemos. Creo que el proceso en Los Ángeles nos ha abierto bastante la mente. Reconozcamos todos los errores que tenemos como ALAC, como RALO y esta va a ser la forma de que si hay alguna modificación que se haga no fundamentada, porque no hay fundamentos hasta ahora de la parte más importante, creo que con nuestro trabajo vamos a poder rebatir absolutamente todo lo que esté allí. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Hay varias personas que solicitaron la palabra. No sé si fue primero Harold o Aida. Harold, te doy la palabra, y después Aida.

HAROLD ARCOS: Okey. Gracias, Humberto. ¿Me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Perfectamente.

HAROLD ARCOS: Gracias. Sí. Quería apoyar la perspectiva de la importancia de este working group que se acaba de crear. Recordemos que iniciativas como la que tenemos en la pantalla en el Adobe Connect de los titulajes es

---

producto de estas iniciativas. Un poco en línea con lo que comentaba Lito, sobre la perspectiva de diversidad debemos tomar en cuenta que para que haya diversidad tenemos que generar los espacios. Es de aquí la importancia de que nos involucremos en este proceso importantísimo de la revisión y aportemos nuestra perspectiva porque de estas discusiones, de estas propuestas que hagamos y que podamos concretar en el grupo de trabajo que se está abriendo es que nosotros podamos darle forma a la ICANN del presente, del futuro, con todos estos criterios.

Desde la región, desde lo que nos caracteriza, entendiendo que la diversidad y la diferencia no son limitantes que nos separan sino lo que nos llama a trabajar en conjunto. El llamado a involucrarnos en este grupo de discusión que busca alimentar todo lo que es el debate y los espacios de aporte desde nuevas soluciones e ir moldeando estos espacios que este proceso de revisión nos permite hacer desde el modelo de abajo hacia arriba como lo hemos venido desarrollando en ICANN. Esta es la invitación. Gracias, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Aida, tienes la palabra.

AIDA NOBLIA: Hola, ¿me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Sí, la estamos escuchando.

---

AIDA NOBLIA:

Yo quiero confirmar lo que se ha dicho. Tengo eco. Formo parte del equipo de revisión también y es un tema bastante preocupante por el enfoque que ha tenido la empresa ITEMS. Hay una serie de temas con la argumentación y sobre todo con los fundamentos que tienen. Si bien sí es cierto que la región y las ALS y las RALO necesitan toda una revisión, hay una serie de diferencias que nosotros entendemos que hay con lo que habla este equipo. Me parece muy importante que se haya formado ese equipo en LACRALO. Yo estoy dispuesta a participar en él también. Hay muchos elementos y esto plantearía una modificación bien importante en lo que es la estructura de lo que está funcionando, las ALS, las RALO, en la propuesta del equipo de ITEMS y también todo lo que es el funcionamiento de ALAC y de la propia comunidad. Eso es algo para lo que creo que se requiere la mayor participación y la mayor cantidad de aportes en los comentarios dentro del periodo. Faltan unos 30 días. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias, Aida. La verdad es que estamos un poco constreñidos por el tiempo. Yo quiero agradecer a Holly, quiero agradecer a Cheryl, por haber puesto este tema, por habérselo acercado al resto de los miembros de la comunidad. Ahora lo que quiero hacer es aclarar que oficialmente vamos a enviar un correo a la lista diciendo que se requieren voluntarios para trabajar en el working group de la revisión del informe de At-Large. Se enviará un correo en ese sentido. Son todos bienvenidos. Nuevamente reitero las gracias a Holly y a Cheryl por haber puesto este tema sobre el tapete para nosotros. Quiero pasar ahora a invitar a Heidi Ullrich a que nos informe sobre el presupuesto adicional del FY18. Heidi, tienes la palabra. Heidi, ¿estás por ahí?

---

HEIDI ULLRICH:                   ¿Me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO:        Perfectamente, Heidi.

HEIDI ULLRICH:                   Muy bien. Muchas gracias. Yo les voy a comentar sobre las solicitudes presupuestarias adicionales para el año fiscal 2018. Para el año fiscal, las solicitudes adicionales básicamente tienen que ver con los grupos de partes interesadas, los AC y las SO. Este es un proceso de solicitud. Una parte dedicada del presupuesto anual de la ICANN general que se aparta para tomar en cuenta las solicitudes específicas por parte de la comunidad para actividades que no está incluidas en el presupuesto de la ICANN recurrente.

At-Large ha mostrado una cantidad de solicitudes adicionales creciente. Por ejemplo, hemos incluido el subtulado o el captioning y esto es algo muy útil. También se han agregado las asambleas generales y muchas actividades adicionales que At-Large ha realizado a través de la aprobación de las solicitudes presupuestarias. Creo que hubo unas seis aproximadamente. Esto comenzó hace unos años. En la actualidad tenemos unas 24 solicitudes presupuestarias adicionales que provienen de At-Large.

Este es un plazo de tiempo del departamento de finanzas. Aquí hay una serie de procedimientos que implican estos periodos o estos plazos. El 15 de diciembre del año pasado comenzó un periodo que fue el de

---

presentación hasta el 10 de febrero de este año, donde se les pide a toda las RALO de At-Large que efectúen estas solicitudes adicionales. Hubo dos convocatorias. En el medio de este periodo se recibieron otras solicitudes. Lo que va a suceder es que una vez que se presenten, vamos a ver las que presentó LACRALO. La próxima etapa es la de revisión de todas las solicitudes presentadas por los AC, las SO y los grupos de partes interesadas en la reunión de ICANN 58 que se llevará a cabo en Copenhague. Habrá una sesión de consultas y existirá la posibilidad de revisar estas solicitudes. Finalmente habrá una evaluación final y allí se verá cuáles se van a aprobar en la reunión de la junta directiva el 30 de mayo. Para el año fiscal 2018 se van a discutir el mes de julio que es cuando comienza el nuevo año fiscal para la ICANN.

Este es el proceso que se ha implementado para mejora. Aquí vemos algunas de las solicitudes presentadas por el subcomité de finanzas. La primera fue presentada por Alberto Soto. Esto tenía que ver con la creación de líderes dentro de LACRALO. Básicamente esto se iba a hacer como seguimiento. Esto tiene que ver con el liderazgo de LACRALO. También se habló de la herramienta ICANN Learn y sobre la gestión de la experiencia dentro de LACRALO.

La segunda fue presentada por Humberto y Maritza. Esta es una solicitud para los desafíos de la comunidad de At-Large en América Latina y el Caribe para una reunión presencial. Es una reunión de tres partes. Es una reunión importante en América Latina y el Caribe, y la idea es primero debatir las cuestiones que tienen que ver con la vía de trabajo 2. También habrá un taller de miembros de LACRALO para continuar con la implementación de la hoja de ruta de LACRALO tal



---

como fue acordado en la asamblea general de LACRALO en enero de 2017.

La tercera propuesta o solicitud fue presentada por Harold Arcos y es el tercer encuentro sobre Internet para el desarrollo y la transformación social. Estos son talleres de dos días y talleres presenciales y en línea para acceder a diferentes conversaciones o charlas en relación a Internet.

Finalmente, la última fue presentada por Enredo. En esta solicitud, para todas aquellas personas que completen diferentes cursos o programas, de LACRALO, podrán recibir una certificación. Para eso se solicita que las personas de las universidades puedan asistir a algunas reuniones de la ICANN. Básicamente este es el resumen. Esto se va a conocer el 1 de mayo. Por supuesto, si tienen alguna pregunta o comentario con gusto las responderé. Muchas gracias.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias, Heidi, por el informe, por el resumen. Estamos bastante contentos porque se han presentado varios proyectos de la comunidad y eso significa que estamos participando y estamos aprendiendo cómo participar en estos temas. Se agradece, Heidi. Veo que no hay ninguna consulta. Vamos a pasar al otro punto. Creo que el otro punto es el que me toca a mí, que dice en relación con el informe del remplazo de León Sánchez. León Sánchez, como es candidato al Board, no puede votar obviamente porque es candidato. Se hizo una consulta a LACRALO y LACRALO decidió por consenso que la persona que lo remplazaría sería Fátima Cambroner. Ella es la que va a asumir, para efectos del voto en

---

la región. Fátima va a asumir el reemplazo de León Sánchez. Eso es en términos muy simples.

También enviaríamos a la lista a más tardar mañana un correo electrónico en el cual informaremos los pormenores respecto a la elección de los nuevos líderes de LACRALO. Habíamos dicho que íbamos a posponer hasta mayor con el objeto de uniformar nuestro calendario de elecciones con el resto de las otras RALO, a requerimiento de ALAC. Nos dimos cuenta de que había otros detalles [inaudible]. En ese sentido vamos a proponer dos alternativas. La primera significa que hay una sincronización total, significa que los actuales líderes de las RALO se quedarían hasta la última reunión final en octubre de este año, ICANN 60. Esa es la primera alternativa. Vamos a enviar todos los detalles de lo que significa esto. En ambos casos hay elecciones en mayo. La segunda alternativa significa que, hecha la elección en mayo, la nueva directiva asume inmediatamente en junio pero duraría hasta octubre-noviembre del año 2018. Esto con el objeto de lograr la sincronización total.

De todas maneras, estas consultas van a ser sometidas a votación. A partir del día siguiente se va a publicar, se va a enviar a la lista y va a estar durante dos semanas para comentario. Después de esas dos semanas se procederá a votación para que siga la decisión de la mayoría de los miembros de las RALO de acuerdo a nuestras normas [inaudible]. Eso es en cuanto a lo que me tocaba a mí en ese sentido. Si no hay consultas, procederemos a ver los otros temas que están en la agenda. ¿Alguna otra que pueda ser propuesta?

Lo que dice Alejandro es cierto. Alejandro, quiero decirte lo siguiente. Fue gracias al correo que tú me enviaste que nosotros nos dimos cuenta

---

de las implicancias que tenía esto. Vamos a enviar el correo obviamente explicando qué significa una alternativa o qué significa la otra para que la gente entienda. Por eso es necesario llevarlo a votación, porque si no se lleva a votación, a mi juicio estaríamos salteando las reglas del procedimiento y las normas de administración que tenemos nosotros. Ya habíamos enviado un correo a la lista de mediación y no hubo comentarios. Sin embargo, ahora lo vamos a enviar a la lista en general para que se generen los comentarios al respecto. Se ofrece la palabra para algún otro tema de interés. Dev, por favor, tienes la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Humberto. Quería mencionar algo que tiene que ver con el punto “Otros asuntos”. En relación al informe de mediación de LACRALO, yo quería decir que la mediación ha sido de mucha utilidad y que hemos trabajado en poco tiempo. Me gustaría dejar constancia del hecho de que la asistencia de los mediadores ha sido de mucha importancia para guiar los debates dentro de LACRALO. Esto también debe constar en el informe de la mediación de LACRALO. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Dev. Que quede constancia de eso. Ya que no hay ningún otro comentario, nosotros procederemos a la evaluación que quiere hacer el staff respecto del sistema de captioning. Te cedo la palabra, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Hola, ¿me escuchan?

HUMBERTO CARRASCO: Te escuchamos, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Okey, muchas gracias. Humberto, no sé si puedo dar inicio entonces, con tu venia, a la encuesta de captioning.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, por favor.

SILVIA VIVANCO: Okey. Las preguntas ya se están respondiendo a la pregunta número uno. La función de subtítulos de la sala Adobe Connect forma parte de un piloto. Por favor, seleccione uno. Muy bien. Veo varias respuestas. Creo que podemos pasar a la siguiente pregunta. Sin embargo, que alguien tiene la mano levantada. Discúlpenme.

CARLTON SAMUELS: ¿Me la puedes dar?

SILVIA VIVANCO: Adelante, Carlton. Adelante, Carlton. Me informan en interpretación que no se escucha a Carlton Samuels, lamentablemente. No sé una vez si podemos tratar de escuchar a Carlton.

HUMBERTO CARRASCO: Harold, apaga tu audio, por favor.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Carlton, yo le escucho pero su audio es muy débil, muy bajo.

CARLTON SAMUELS: Voy a hablar lo más alto que pueda. ¿Me escuchan un poco mejor ahora?

HEIDI ULLRICH: Carlton, sí. Lo escuchamos. Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Adelante, Carlton, lo escuchamos.

CARLTON SAMUELS: Yo quería hacer un comentario con respecto al captioning o subtulado. Es una herramienta muy útil dado que el audio del Adobe Connect generalmente está en español pero siendo así sería útil que el captioning o subtulado estuviese en inglés. Cuando el audio está en inglés, el subtulado debería ser en español y viceversa. Ese es mi comentario. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Carlton. Yo creo que es muy útil y seguro que Silvia lo tomará en consideración y la gente del staff y los que participan en el proyecto.

---

SILVIA VIVANCO: Todos estos comentarios, para todos, quería mencionarles que en la última pregunta de la encuesta se les va a dar la oportunidad de escribir sus comentarios. Veo que hay una persona más con la mano levantada. Harold, adelante.

HAROLD ARCOS: Sí. Gracias, Silvia. Brevemente para aclarar que en este piloto de captioning se está dando una oportunidad a las personas con discapacidad auditiva a formar parte de las reuniones. Es la razón por la cual se encuentra en el idioma nativo o predominante de la región donde se está colocando. En NARALO en inglés, en Europa en algunos otros. En nuestra región ciertamente es un desafío porque contamos con más de tres idiomas de bastante habla en distintas partes. Sin embargo, es la razón por la cual se coloca el subtulado en el mismo idioma nativo de la sala de reuniones. Era solo para acotar eso del programa piloto. Gracias.

SILVIA VIVANCO: Muchas gracias, Harold. Muchas gracias, Carlton. Continuamos con la pregunta número dos. Por favor, si Gisella puede poner la pregunta número dos en el pod para que la gente pueda marcar su respuesta. La pregunta número dos: Por favor, identifique todas las categorías que describen quién es usted. Adelante. Okey. Tenemos varias personas ya respondiendo. Unos segundos más para que respondan, por favor. Muy bien. Muchas gracias. Adelante la siguiente pregunta, pregunta tres. ¿Qué beneficios obtuvo al acceder al flujo de subtítulos? Elijan tantas respuestas como sea posible. Adelante, por favor. Muy bien. Siguiendo pregunta. Número cuatro. ¿Dónde más crees que debería ser necesario

---

el subtítulo? Adelante, por favor. Marquen sus respuestas. Excelente. Muchísimas respuestas. Muchas gracias. La última pregunta es una pregunta de formato abierto. Ahí pueden escribir todo lo que opinen de este piloto. Por favor, recuerden que es un piloto únicamente, para ver cómo lo mejoramos, cómo lo adaptamos para sus necesidades. Dice: ¿Dónde más crees que debería ser necesario el subtítulo? ¿Dónde más creen que debería ser necesario el subtítulo?

Okey. Una pregunta más. Veo más respuestas. Muy bien. Okey. Okey. Tenemos muchas respuestas ahora. Muchas gracias. La última pregunta sería: ¿Algún otro comentario final? Mientras van escribiendo quería informarles de que se va a mandar por email también un link para que puedan escribir más comentarios y aquellos que ya salieron de la llamada puedan responder esta encuesta. Muchas gracias a todos por su participación activa en esta llamada. Con esto, si Humberto y Maritza no tienen más comentarios, creo que podemos dar por concluida esta llamada. Muy bien. Veo que no. Muchas gracias a todos. Buenas noches.

MARITZA AGÜERO: Muchas gracias, Silvia. Saludos.

SILVIA VIVANCO: Gracias. Gracias, Maritza. Un abrazo a todos. Hasta luego.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias a todos. Hasta luego.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Muchas gracias. Saludos para todos. Hasta la próxima.

ORADOR DESCONOCIDO: Saludos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**